

**Zmluva o spolupráci pri výrobe audiovizuálneho diela**  
podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný  
zákoník)  
a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 (autorský zákon)  
(ďalej len „zmluva“)

Článok I  
**ZMLUVNÉ STRANY**

1.1

**Rozhlas a televízia Slovenska**

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

**organizačná zložka Slovenská televízia**

Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

IČO: 47 232 480

IČ DPH: SK2023169973

štatutárny orgán: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie  
Slovenska

bankové spojenie: XXXXXX

číslo účtu: XXXXXX

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č.: 1922/B  
(ďalej len „objednávateľ“)

**a**

1.2

**MEDIA CENTRAL, s.r.o.**

Grösslingova 45, 811 09 Bratislava

IČO: 35 907 428

IČ DPH: SK2021916820

štatutárny orgán: Ing. Helena Tomková, konateľka

bankové spojenie:

číslo účtu:

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sro, vložka č. 33831/B  
(ďalej len „zhotoviteľ“)

uzatvárajú túto zmluvu za nižšie uvedených podmienok

**Článok I**  
**Vyhlásenie**

Zmluvné strany berú na vedomie, že:

1.1 RTVS je vysielateľom rozhlasovej a televíznej programovej služby na základe zákona  
č.532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých  
zákonov v znení neskorších predpisov.

1.2 Zhotoviteľ je spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri, ktorá je oprávnená na  
výrobu audiovizuálnych diel.

## Článok II Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vzájomnej spolupráci zmluvných strán pri výrobe audiovizuálnych diel s pracovným názvom: „**Peniaze**“ v rozsahu **28** častí (ďalej len „AVD“), IDEC: **621-2110-0037-0001 - 28**, s minutážou určenou podľa platnej vysielacej štruktúry objednávateľa (najviac však o minutáži **13** minút) pri rešpektovaní podmienok uvedených v tejto zmluve. AVD budú odovzdané na programovej službe **Jednotka** podľa platnej vysielacej štruktúry.

2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ na základe pokynov objednávateľa v súlade s touto zmluvou vyrobí a dodá objednávateľovi na čas vyplývajúci z ustanovení tejto zmluvy výlučne za účelom použitia v súlade s touto zmluvou AVD s pracovným názvom „**Peniaze**“ tak, aby objednávateľ mohol toto AVD vysielat' v súlade so svojou vysielacou štruktúrou známou zhotoviteľovi a v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.

2.3 Rozsah používania AVD je stanovený bez vecného, časového a teritoriálneho obmedzenia akýmkoľvek spôsobom verejného prenosu najmä analógovým terestriálnym vysielaním, satelitným vysielaním, vysielaním internetom na stránke [www.rtvsk.sk](http://www.rtvsk.sk), káblovou retransmisiou, akýmkoľvek spôsobom verejného prenosu a pod. v súlade s ostatnými podmienkami tejto zmluvy.

2.4 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ na základe pokynov RTVS vyrobí a dodá objednávateľovi AVD s pracovným názvom „**Peniaze**“ tak, aby RTVS mohla toto AVD vysielat' v súlade so svojou vysielacou štruktúrou známou zhotoviteľovi.

2.5 Používanie AVD zo strany RTVS je stanovené podľa charakteristík:

Termín odovzdania AVD: minimálne **4 dni** pred termínom vysielania  
Miesto odovzdania AVD: RTVS Mlynská dolina  
Dĺžka finálneho diela v minútach AVD: **13** minút  
Druh originálu nosiča: externý HD / Blu-ray disk / FTP server  
Jazyková verzia: slovenská

2.6 Za výrobcu originálu audiovizuálneho záznamu audiovizuálneho diela, na ktorom je audiovizuálne dielo zaznamenané sa považuje RTVS a majetkové práva k nemu vykonáva výlučne RTVS.

## Článok III Práva a povinnosti zhotoviteľa

3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že:

3.1.1 v rámci spolupráce s objednávateľom vyrobí AVD zahrňujúcu prípravné práce, vlastné nakrúcanie a dokončovacie práce ako aj dodanie jednotlivých AVD objednávateľovi na účely ich vysielania;

3.1.2 dodá dramaturgovi a producentovi plán nakrúcania;

3.1.3 predloží na schválenie dramaturgovi RTVS offline verziu (servisku, pričom KP servisky sa môžu konať v mieste zostrihu – v externej strižni)

3.1.4 dodá AVD objednávateľovi minimálne 4 dni pred vysielaním AVD. Termín schvaľovacej projekcie určí objednávateľ tak, aby sa táto konala minimálne 4 dni pred plánovaným vysielaním jednotlivého AVD a oznámi ho zhotoviteľovi týždeň vopred.

3.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať objednávateľovi:

- najneskôr 4 dni pred termínom vysielania AVD audiovizuálny záznam (originál AVD/master) AVD na harddisku (harddisk ostáva vo vlastníctve zhotoviteľa) vo vysielacej kvalite zodpovedajúcej technickým parametrom pre zaradenie AVD do vysielania podľa Technických požiadaviek a parametrov AVD: Technicko-realizačné požiadavky a parametre televízneho programu bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia Technickými preberacími podmienkami televíznych programov pre Rozhlas a televíziu Slovenska (ďalej len „Technické podmienky“), ktoré sú zverejnené na [www.rtv.s.sk](http://www.rtv.s.sk) v sekcii o RTVS, Dôležité dokumenty .Zhotoviteľ svojim podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že sa s obsahom Technických podmienok oboznámil a ich zneniu porozumel,

- v deň schvaľovacej projekcie zoznamy použitej hudby v jednotlivých AVD s uvedením názvu skladieb, presnej dĺžky každej použitej hudobnej nahrávky, mien a priezvisk interpretov a autorov hudby a textu, príp. jeho prekladu a údaje o výrobcach použitých záznamov (komerčných snímok) za účelom splnenia povinnosti zo strany objednávateľa pri použití AVD vo vysielaní nad rámec upravený v bode 3.4.

3.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že najneskôr na schvaľovacej projekcii AVD odovzdá producentovi RTVS písomne vyhlásenie o tom, že nadobudol od oprávnených osôb (napr.: autorov, nakladateľov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov atď.) súhlas (licenciu v súlade s príslušnými ustanoveniami autorského zákona) na použitie ich diel, umeleckých výkonov a záznamov na výrobu AVD ako aj súhlas na použitie vyrobeného AVD RTVS v súlade s touto zmluvou.

3.3.1 V prípade, ak zhotoviteľ nepredloží v dohodnutom termíne toto vyhlásenie alebo predloží vyhlásenie, ktoré nie je pravdivé, resp. sa ukáže ako nepravdivé, má RTVS právo odstúpiť od tejto zmluvy.

3.3.2 Pre tento prípad sa zmluvné strany dohodli, že odstúpenie RTVS od zmluvy, nezbavuje zhotoviteľa zodpovednosti vysporiadať všetky oprávnené nároky vyplývajúce z nevysporiadania autorských a s autorským právom, súvisiacich práv vyplývajúcich z príslušných ustanovení Autorského zákona, ako ani zodpovednosti za prípadne spôsobenú škodu RTVS.

3.4 Zhotoviteľ vyhlasuje a potvrdzuje, že:

3.4.1 nadobudol alebo do okamihu odovzdania AVD RTVS nadobudne práva od autora scenára, autora dialógov, režiséra (hlavný), autora hudby alebo autorov iných diel vytvorených osobitne pre toto AVD alebo diel použitých v AVD (ďalej len „**autori**“), ako aj práva od výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a/alebo výrobcov zvukovo-obrazových záznamov použitých v AVD (ďalej aj „**nositelia práv**“), a to na použitie ich diel, umeleckých výkonov, zvukových záznamov alebo audiovizuálnych záznamov (ďalej aj „**predmety ochrany**“), a tiež nadobudol práva na použitie archívnych materiálov pre účely plnení vyplývajúcich z predmetu tejto zmluvy s výnimkou archívnych materiálov poskytnutých RTVS, a to na vyhotovenie originálu AVD a/alebo na zaznamenanie predmetov ochrany na audiovizuálny záznam, a to tak z časti, ako aj v celku či bez zmeny alebo upravené/spracované. Zhotoviteľ ďalej vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu odovzdania AVD RTVS nadobudne práva, ktoré budú RTVS oprávňovať na použitie diel a predmetov ochrany v rámci použitia AVD (jeho časti), a to nielen vysielaním AVD v RTVS, ale aj vyhotovením rozmnoženín AVD, verejným

prenosom AVD (zahŕňajúc najmä vysielanie, káblovú retransmisiu a sprístupnenie verejnosti), verejným predvedením/vykonaním AVD, verejným vystavením, verejným rozširovaním rozmnoženín AVD predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, verejným rozširovaním rozmnoženín AVD nájomom alebo vypožičaním, zaradením časti AVD do iného diela/programu, spojením AVD s iným dielom/programom, úpravou/spracovaním AVD; tieto výhradné práva nie sú/nebudú územne, vecne ani časovo obmedzené a RTVS je/bude oprávnená disponovať nimi počas celého trvania autorskoprávnej ochrany AVD. Nadobudnutý rozsah použití sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty AVD, pokiaľ vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení a reflektuje aj účely spojené/súvisiace s propagáciou resp. prezentáciou AVD, sledujúc aj ich priame/nepriame ekonomické záujmy. Rozsah nadobudnutých práv/oprávnení zahŕňa aj možnosť RTVS udeliť súhlas na použitie AVD (jeho časti) tretej osobe príp. postúpiť práva k AVD iným oprávneným osobám. Zhotoviteľ je povinný, najneskôr do ukončenia výroby AVD, odovzdať RTVS dokumenty preukazujúce splnenie záväzku/povinnosti nadobudnúť práva podľa tohto bodu. Zhotoviteľ postupuje na RTVS nadobudnuté súhlasy v rozsahu nadobudnutom podľa tohto odseku zmluvy,

3.4.2 finančne vysporiada v zmysle bodu 3.4.1 všetky nároky nositeľov autorských práv, práv výkonných umelcov a iných oprávnených osôb (výrobcov záznamov) a použitie ich diel a umeleckých výkonov a iných predmetov ochrany (záznamov), vrátane vysporiadania práv k použitiu archívnych materiálov pre účely plnení vyplývajúcich z predmetu tejto zmluvy s výnimkou archívnych materiálov poskytnutých RTVS pri výrobe a vysielaní AVD RTVS,

3.4.3 odmeny v zmysle bodov 3.4.1 a 3.4.2, ktoré autorom, výkonným umelcom alebo výrobcom záznamov a ďalším nositeľom autorských práv zúčastneným na výrobe AVD vyplatil alebo vyplatí, zahŕňajú aj odmeny za použitie AVD zo strany RTVS podľa tejto zmluvy, s výnimkou osôb, ktoré je povinná obstarávať RTVS a s výnimkou povinnosti RTVS uhradiť prostredníctvom organizácií kolektívnej správy práv odmeny autorom hudby, umelcom umelecky vykonávajúcich tieto hudobné diela a výrobcom zvukových záznamov týchto umeleckých výkonov, ktoré sú spravované organizáciou kolektívnej správy.

3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že celá dramaturgia programu, vrátane výberu režiséra a hlavného kameramana, podlieha schváleniu zo strany objednávateľa. Zmluvné strany sa ďalej dohodli na dramaturgickom dohľade programu zo strany objednávateľa.

3.5.1 Za realizáciu AVD je za RTVS poverená producentka **Viera Okatá**, ktorá bude riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak výslovne nie je dohodnuté inak. Dramaturgický dohľad počas celej výroby AVD s pracovným názvom „**Peniaze**“ bude vykonávať **Vlasta Ruppeldtová**, dramaturg RTVS, prípadne iná poverená osoba.

Dramaturgovi RTVS podlieha právo na schvaľovanie scenára, má právo predkladať požiadavky na zapracovanie pripomienok k scenáru.

3.6 Zhotoviteľ sa ďalej zaväzuje odškodniť objednávateľa za všetky prípadné oprávnené nároky autorov, výkonných umelcov a iných oprávnených osôb, ktorí sa zúčastnili na výrobe AVD alebo ktorých predmety ochrany boli zahrnuté do AVD, uplatnených v súvislosti s používaním a šírením AVD v zmysle tejto zmluvy. Toto ustanovenie sa nepoužije:

3.6.1 pri uplatňovaní majetkových práv tretích osôb, ktorých diela alebo výkony sú chránené Autorským zákonom, ak povinným subjektom v zmysle Autorského zákona

alebo hromadných licenčných zmlúv je objednávateľ, resp. ďalší používateľ AVD, najmä práv nositeľov práv (spolu)autorov hudobných diel použitých v jednotlivých AVD, práv výkonných umelcov k umeleckým výkonom, ktorými sú tieto hudobné diela vykonané a práv výrobcov zvukových záznamov týchto hudobných diel, a práv osôb, ktorých plnenie má za účelom výroby AVD zabezpečiť objednávateľ.

3.6.2 pri vzniku nárokov tretích osôb voči objednávateľovi v dôsledku používania AVD objednávateľom iným spôsobom ako spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.

3.6.3 v prípade práv osôb, ktorých plnenie má za účelom výroby AVD zabezpečiť objednávateľ.

3.7 Akékoľvek komerčné prvky bez vedomia RTVS alebo v rozpore so zmluvou uzatvorenou podľa bodu 3.13. tejto zmluvy sú v obsahu AVD neprípustné. Prípadné pokuty a škody vzniknuté objednávateľovi z nedodržania tohto ustanovenia, znáša v celom rozsahu zhotoviteľ v prípade, že na ne objednávateľ zhotoviteľa upozorní najneskôr pri kontrolnej projekcii a ten upozornenia neakceptuje.

3.8 O odovzdaní a prevzatí AVD vyhotovia zmluvné strany preberací protokol, ktorý podpisujú obidve zmluvné strany. Zhotoviteľ zabezpečí účasť osoby zodpovednej za výrobu AVD na schvaľovacej projekcii, na ktorej budú prednesené prípadné pripomienky a požiadavky na úpravu AVD zo strany objednávateľa tak, aby AVD zodpovedalo podmienkam pre jeho vysielanie v RTVS.

3.9 Zhotoviteľ sa zaručuje, že AVD nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb.

3.10 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že obsah AVD bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, zákonom č. 185/2015 (Autorský zákon) a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi.

3.11 V prípade, že AVD nebude v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky a zhotoviteľ takýto nesúlad neodstráni ani do 2 dní na výzvu objednávateľa, objednávateľ je oprávnený AVD neprevziať na schvaľovacej projekcii a neodvysielať, pričom v takom prípade nie je povinný objednávateľ za takéto neprevzaté AVD zaplatiť dohodnutú cenu. V prípade neprevzatia AVD v zmysle vyššie uvedeného zhotoviteľ sa zaväzuje vrátiť akékoľvek plnenie poskytnuté objednávateľom za takéto AVD najneskôr do 15 odo dňa neprevzatia AVD.

3.12 V prípade, že AVD bude pri vysielaní obsahovať akékoľvek prvky v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č.195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, Autorským zákonom, s ustanoveniami § 11 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) a inými všeobecne záväznými predpismi, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ podľa ustanovení tejto zmluvy a pre ktoré bude RTVS uložená pokuta zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiiu alebo iným orgánom aplikácie práva, RTVS je oprávnená do 15 dní od zaplataenia pokuty vyzvať zhotoviteľa na jej úhradu. Zhotoviteľ je povinný oprávnenú pokutu v plnej výške uhradiť RTVS, a to do 15 dní od doručenia výzvy na jej úhradu. Uhradením pokuty nie je dotknutý nárok RTVS na náhradu prípadnej škody, a to v celej výške spôsobenej škody. RTVS je povinná bezodkladne zhotoviteľa informovať o konaní vedenom Radou pre vysielanie a retransmisiiu alebo iným orgánom,

ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty RTVS a v tomto konaní dôsledne chrániť práva a oprávnené záujmy RTVS a zhotoviteľa.

3.13 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre akékoľvek využitie komerčných prvkov v AVD, prípadne v spojitosti s AVD bude riešiť osobitnou zmluvou s Media RTVS, s.r.o., IČO: 35 967 871 — exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS. RTVS sa zaväzuje rešpektovať podmienky dohodnuté medzi zhotoviteľom a Media RTVS, s.r.o.

#### **Článok IV** **Spolupôsobenie objednávateľa**

4.1 Archívny originál audiovizuálneho záznamu AVD „**Peniaze**“ je vlastníctvom objednávateľa, ktorý aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.

4.2 Zmluvné strany sú povinné dodržiavať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy, alebo v súvislosti s plnením uskutočneným na základe tejto zmluvy, ako aj nevyužiť tieto skutočnosti pri svojom podnikaní ani inak vo svoj prospech a to až do doby, kým sa takéto skutočnosti stanú verejne známe inak ako porušením tejto povinnosti.

4.3 Objednávateľ bude propagovať AVD všetkými obvyklými spôsobmi v súlade s existujúcimi obchodnými zvyklosťami.

#### **Článok V** **Cena a platobné podmienky**

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi za výrobu AVD podľa prílohy čiastku **357.548,-** € bez DPH slovom: **tristopäťdesiatšesťtisícpäťstoštyridsaťosem** eur) bez DPH. Cena za jednu časť v zmysle prílohy č.1 je vo výške **12 769,57 EUR bez DPH**, ktorý RTVS uhradí na účet zhotoviteľa na základe príslušných faktúr vystavených zhotoviteľom s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa doručenia faktúry RTVS, a to v nadväznosti na zrealizované čiastkové plnenia pri výrobe AVD. K uvedenej cene bude fakturovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

1. platba vo výške **36.500** eur bez DPH tvorí jednorazové náklady na výrobu AVD a bude uhradená po uzatvorení a zverejnení zmluvy, odovzdaní námetu, scénických návrhov a odovzdaní grafiky. Suma zahŕňa aj náklady na výrobu scénickej dekorácie u subdodávateľa, jej dopravu a montáž v priestore, určenom pre výrobu AVD. RTVS zabezpečí účasť kompetentnej osoby počas preberania scény. Faktúra bude doručená do sídla objednávateľa najneskôr 14 dní pred splatnosťou. V prípade, že bude faktúra doručená neskôr, posúva sa aj jej splatnosť. Faktúra bude uhradená na základe odovz danej a schválenej pilotnej časti AVD, ktorá nebude odovysielaná. Súčasťou faktúry bude aj preberací protokol.

2. Cena jednotlivých častí vo výške **11.466,-** eur bez DPH/ 1 časť AVD bude uhrádzaná po odovzdaní a schválení mastra AVD častí **1. – 28.** s finálnou podobou pre vysielanie a odovzdaní materiálov v zmysle čl. 3, bodu 3.2. tejto zmluvy. Súčasťou faktúry bude aj preberací protokol. Harmonogram odovzdania jednotlivých AVD tvorí prílohu č.2 tejto zmluvy.

5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že cena AVD je splatná na základe faktúry doručenej zhotoviteľom na adresu sídla RTVS so splatnosťou do **30** dní od jej doručenia na základe schválenia AVD určenou exekutívou RTVS do vysielania na schvaľovacej projekcii podloženého schvaľovacím protokolom.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že dňom dodania služieb podľa § 19 ods. 3 zákona č. 222/2004 Z.z. bude deň schválenia AVD na schvaľovacej projekcii.

5.4 V prípade omeškania so zaplatením faktúry má zhotoviteľ nárok na úrok z omeškania v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.

5.5 Zhotoviteľ sa zaväzuje viesť presné, pravdivé a úplné účtovníctvo v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve o nákladoch na výrobu AVD. RTVS je oprávnená v priebehu výroby AVD a po jeho ukončení nahliadať do účtovných dokladov zhotoviteľa súvisiacich s výrobou AVD a vykonávať ich kontrolu. Zhotoviteľ je na požiadanie povinný poskytnúť RTVS kópie všetkých týchto účtovných dokladov. Zhotoviteľ je povinný hospodáriť a nakladať s finančnými prostriedkami RTVS s odbornou starostlivosťou, hospodárne, efektívne, účinne a účelne v súlade s definíciou podľa § 2 písm. l) až o) zákona č. 375/2018 Z. z. o finančnej kontrole a audite.

5.6 Zhotoviteľ je povinný najneskôr do **28. februára 2022** odovzdať RTVS na odsúhlasenie písomné záverečné vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov. Štruktúra a forma vyúčtovania je upravená vo finančnej príručke, ktorá je zverejnená na webovom sídle RTVS ([www.rtv.org](http://www.rtv.org)) v sekcii „O RTVS“ položke „Dôležité dokumenty“. Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa s touto finančnou príručkou riadne oboznámil a bude ju dodržiavať. RTVS je povinná vyjadriť sa k záverečnému vyúčtovaniu v lehote do 14 dní od jeho predloženia. V prípade, že v uvedenej lehote Zhotoviteľ neobdrží zamietavé stanovisko považuje sa za vyúčtovanie za prijaté. Vyúčtovanie, vrátane kópií relevantných účtovných dokladov, bude zhotovené v štruktúre a forme, ktorá plne umožní RTVS predložiť ho prípadne na kontrolu tretej oprávnenej strane. Vyúčtovanie podlieha kontrole a odsúhlaseniu zo strany RTVS. Zhotoviteľ sa zaväzuje akceptovať pripomienky RTVS k vyúčtovaniu a na základe žiadosti RTVS v dohodnutej primeranej lehote vykonať jeho doplnenie alebo opravu. RTVS je oprávnená nahliadnuť do vyúčtovania všetkých nákladov na výrobu AVD. V prípade, že si Zhotoviteľ riadne a včas nevykoná doplnenie alebo opravu vyúčtovania v zmysle pripomienok RTVS podľa tohto bodu tejto zmluvy, je povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu v sume rovnajúcej sa výške poskytnutých finančných prostriedkov, ktoré neboli zo strany Zhotoviteľa riadne a včas vyúčtované, na základe faktúry RTVS najneskôr do 15 dní odo dňa jej doručenia Zhotoviteľovi. Tým nie je dotknutý nárok RTVS na náhradu škody.

## **Článok VI**

### **Skončenie platnosti zmluvy**

6.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy:

6.1.1 ak pri výrobe a zaznamenávaní audiovizuálneho záznamu AVD dôjde činnosťou zhotoviteľa k významnejším odchýlkam od tejto zmluvy, k skrytej mediálnej komerčnej komunikácie alebo k inej nežiaducej propagácii akýchkoľvek tretích osôb alebo k opakovanému bezdôvodnému nerešpektovaniu oprávnených požiadaviek objednávateľa,

6.1.2 ak zhotoviteľ poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve a porušenie neodstráni ani v primeranej lehote poskytnutej mu v písomnej výzve

objednávateľa na nápravu, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie zhotoviteľa obsiahnuté v tejto zmluve a ak nepravdivosť vyhlásenia zhotoviteľ neodstráni ani v primeranej lehote poskytnutej mu v písomnej výzve objednávateľa na nápravu alebo ak zhotoviteľ stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činnosti, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy,

6.1.3 ak zhotoviteľ neuzavrie licenčné zmluvy na použitie predmetov ochrany za podmienok, ku ktorým sa zaviazal touto zmluvou alebo nevysporiada nároky autorov, resp. iných nositeľov práv.

6.2 Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy:

6.2.1 ak pri výrobe a zaznamenávaní audiovizuálneho záznamu AVD dôjde činnosťou objednávateľa k významnejším odchýlkam od tejto zmluvy,

6.2.2 ak objednávateľ nezaplatí dohodnutú cenu, resp. jej časť ani na základe písomnej výzvy, obsahujúcej dodatočnú primeranú lehotu na zaplatenie,

6.2.3 ak objednávateľ poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve (inú ako zaplatiť cenu) a porušenie neodstráni ani v primeranej lehote poskytnutej mu v písomnej výzve zhotoviteľa na nápravu, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie objednávateľa obsiahnuté v tejto zmluve a ak nepravdivosť vyhlásenia objednávateľ neodstráni ani v primeranej lehote poskytnutej mu v písomnej výzve zhotoviteľa na nápravu.

6.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. V prípade, že sa písomná zásielka vráti ako nedoručená na adresu uvedenú zmluvnou stranou, bude sa táto považovať za doručенú a to v deň vrátenia nedoručenej zásielky aj keď sa o tom adresát zásielky nedozvedel. V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď zmluvný partner písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.

6.4. Túto zmluvu možno ukončiť aj dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že zánik zmluvy sa nedotýka ustanovení týkajúcich sa práv a povinností zmluvných strán, ktoré podľa svojej povahy majú trvať aj po zániku zmluvy.

6.5 Ak dôjde k ukončeniu tejto zmluvy odstúpením, má zhotoviteľ nárok na pomernú časť odmeny podľa bodu 5.1 tejto zmluvy a to vo výške pomeru skutočne vyrobených častí AVD k celkovému počtu AVD a na náklady, ktoré zhotoviteľ vynaložil, a/alebo vzhľadom na jeho zmluvné záväzky ešte bude musieť vynaložiť na nedokončené diely AVD alebo v súvislosti s nedokončenými dielmi AVD.

## **Článok VII**

### **Označenie diela**

1.Označenie AVD úvodnými a záverečnými titulkami

a) v úvodných titulkoch každej časti AVD bude uvedené:

*RTVS*  
*Rozhlas a televízia Slovenska uvádza*  
*(alebo zvučka programu)*

b) v záverečných titulkoch každej časti AVD bude uvedené:

*pre RTVS Rozhlas a televíziu Slovenska  
vyrobil:*

MEDIA CENTRAL, s.r.o.

©

RTVS

*Rozhlas a televízia Slovenska  
2021*

### **Článok VIII Záverečné ustanovenia**

8.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

8.2 Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 (autorský zákon).

8.3 Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán. Uzavreté písomné dodatky sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

8.4 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré by v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy vznikli, budú riešiť prednostne spoločným rokovaním a dohodou. V prípade, že zmluvné strany nedokážu spor vyriešiť dohodou, požiada ktorákoľvek zmluvná strana o jeho vyriešenie príslušný súd SR.

8.5 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane RTVS a jeden rovnopis dostane zhotoviteľ.

8.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

8.7 Súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č.1 - Rozpočet

Príloha č. 2- harmonogram odovzdania AVD

V Bratislave dňa.....

.....

**MEDIA CENTRAL, s.r.o.**

.....

**PhDr. Jaroslav Rezník  
generálny riaditeľ  
Rozhlas a televízia Slovenska**

## Príloha č.1 - Rozpočet

<b>PREDBEŽNÝ PODROBNÝ ROZPOČET</b> <b>"PENIAZE"</b> 1 FD = 12 hodín, výroba 1 časti = 2 FD					
<b>JN.</b>	<b>JEDNORAZOVÉ NÁKLADY</b>	<b>cena za jednotku (v €)</b>	<b>počet jednotiek</b>	<b>merná jednotka</b>	<b>spolu (v €)</b>
	námet				
	návrh scény				
	výroba scény				
	právne a notárske služby				
	komplet grafika relácie				
	tvorba webu, fcb, insta				
	výroba pilotného dielu				
<b>JN.</b>	<b>CELKOM</b>	<b>36 500</b>			<b>36 500,00</b>
<b>JN.</b>	<b>za 1 časť</b>				<b>1 303,57</b>
<b>A.</b>	<b>AUTORSKÉ HONORÁRE</b>	<b>cena za jednotku (v €)</b>	<b>počet jednotiek</b>	<b>merná jednotka</b>	<b>spolu (v €)</b>
	scenár a štúdiové texty				
	réžia relácie				
	réžia reportáží				
<b>A.</b>	<b>CELKOM</b>	<b>1 180</b>			<b>1 180</b>
<b>B.</b>	<b>HONORÁRE VÝKONNÝCH UMELCOV</b>	<b>cena za jednotku (v €)</b>	<b>počet jednotiek</b>	<b>merná jednotka</b>	<b>spolu (v €)</b>
	moderátor				
	komentár (mužský a ženský hlas)				
	účinkujúci (reprodukčná zmluva)				
<b>B.</b>	<b>CELKOM</b>	<b>635</b>			<b>720</b>
<b>C.</b>	<b>NÁKLADY NA ŠTÁB</b>	<b>cena za jednotku (v €)</b>	<b>počet jednotiek</b>	<b>merná jednotka</b>	<b>spolu (v €)</b>
<b>C.1</b>	<b>ostatné osobné náklady*</b>				
	hl. Kameraman				
	kameraman				
	zvukár				
	osvetľovač				
	<b>celkom</b>				<b>820,00</b>
<b>C.2</b>	<b>služby*</b>				
	pomocné dokrútky				
	redakčné práce				
	odborná spolupráca - analýzy, sledovanie legislatívy a fin. Správ				
	maskér				
	stylista a vizážista				

	produkcia				
	as. Produkcie				
	as. Réžie				
	spracovanie mailovej a listovej agendy				
	dramaturgia				
	starostlivosť o web, fcb, insta				
	obsluha čítačky				
	<b>celkom</b>				<b>2 760,00</b>
<b>C.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>3 580,00</b>
* náklady na štáb rozdeľte podľa toho, či ide o dohodu o vykonaní práce alebo o službu					
<b>D.</b>	<b>TECHNIKA</b>	<b>cena za jednotku (v €)</b>	<b>počet jednotiek</b>	<b>merná jednotka</b>	<b>spolu (v €)</b>
<b>D.1</b>	<b>kamerová technika</b>				
	jednokamerový PV s obsluhou				
	štúdio - 2x kamera podľa zadania				
	Jimmy Jib s kamerou a čítačkou				
	<b>celkom</b>				<b>1 200,00</b>
<b>D.2</b>	<b>osvetľovacia technika</b>				
	štúdio - osvetlenie				
	<b>celkom</b>				<b>319,00</b>
<b>D.3</b>	<b>zvuková technika</b>				
	štúdio - ozvučenie				
	<b>celkom</b>				<b>200,00</b>
<b>D.4</b>	<b>iná technika (špecifikovať)</b>				
	štúdio - prenájom				
	štúdio - prenájom réžie				
	štúdio - prenájom LED stena P2,5 30m2				
	<b>celkom</b>				<b>1 600,00</b>
<b>D.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>3 319,00</b>
<b>E.</b>	<b>ZÁZNAMOVÝ MATERIÁL</b>	<b>cena za jednotku (v €)</b>	<b>počet jednotiek</b>	<b>merná jednotka</b>	<b>spolu (v €)</b>
<b>E.1</b>	<b>filmová surovina</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0</b>
<b>E.2</b>	<b>zvukový materiál</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0</b>
<b>E.3</b>	<b>videonosiče</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0</b>
<b>E.4</b>	<b>fotomateriál, príp. iné (špecifikovať)</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0</b>
<b>E.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>0</b>

F.	VÝPRAVA	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
F.1	štúdio a lokácie				
	celkom				0,00
F.2	výroba scény				
	celkom				0,00
F.3	kulisy a rekvizity				
	celkom				0,00
F.4	kostýmy				
	požičovné kostýmy, čistiareň				
	celkom				240,00
F.5	zvláštne efekty, príp. iné (špecifikovať)				
	celkom				0,00
F.	CELKOM				240,00
G.	OBRAZOVÁ A ZVUKOVÁ POSTPRODUKCIA	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
G.1	obrazová postprodukcia				
	strižňa s obsluhou				
	celkom				500,00
G.2	zvuková postprodukcia				
	zvukovýroba s obsluhou				
	celkom				100,00
G.3	laboratóriá				
	celkom				0,00
G.4	prepisy				
	celkom				0,00
G.5	iné (špecifikovať)				
	grafika do relácie				
	celkom				200,00
G.	CELKOM				800,00
H.	DISTRIBUČNÉ NÁKLADY	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
H.1	výroba kópií				
	celkom				0,00

<b>H.2</b>	<b>náklady na propagáciu a reklamu</b>				
	PR relácie				
	prieskum trhu				
	<b>celkom</b>				<b>350,00</b>
<b>H.3</b>	<b>výroba cudzojazyčného znenia</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>H.4</b>	<b>iné náklady (špecifikovať)</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>H.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>350,00</b>
<b>I.</b>	<b>OSTATNÉ NÁKLADY</b>	<b>cena za jednotku (v €)</b>	<b>počet jednotiek</b>	<b>merná jednotka</b>	<b>spolu (v €)</b>
<b>I.1</b>	<b>náklady na získanie práv</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>I.2</b>	<b>casting</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>I.3</b>	<b>obhliadky</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>I.4</b>	<b>ubytovanie</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>I.5</b>	<b>doprava</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>I.6</b>	<b>cestovné</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>I.7</b>	<b>právne a ekonomické služby spojené s projektom</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>I.8</b>	<b>preklady</b>				
	<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>I.9</b>	<b>iné náklady (špecifikovať)</b>				
	agentúrny honorár 10%				
	<b>celkom</b>				<b>1 277,00</b>
<b>I.</b>	<b>CELKOM</b>				<b>1 277,00</b>
	<b>SPOLU</b>				<b>12 769,57</b>
	<b>SPOLU za 28 častí</b>				<b>357 548,00</b>
	<b>SPOLU JN</b>				<b>36 500,00</b>
	<b>SPOLU za 1 časť bez JN</b>				<b>11 466,00</b>

## Príloha č. 2- harmonogram odovzdania AVD

diel	IDEC	odovzdanie RTVS	vysielanie (2021)
P0	nevysielacia pilotná časť	12.4.	-
P1	621-2110-0037-0001	27.4.	4.5.
P2	621-2110-0037-0002	4.5.	11.5.
P3	621-2110-0037-0003	11.5.	18.5.
P4	621-2110-0037-0004	18.5.	25.5.
P5	621-2110-0037-0005	25.5.	1.6.
P6	621-2110-0037-0006	1.6.	8.6.
P7	621-2110-0037-0007	8.6.	15.6.
P8	621-2110-0037-0008	15.6.	22.6.
P9	621-2110-0037-0009	22.6.	29.6.
P10	621-2110-0037-0010	29.6.	6.7.
P11	621-2110-0037-0011	24.8.	31.8.
P12	621-2110-0037-0012	31.8.	7.9.
P13	621-2110-0037-0013	7.9.	14.9.
P14	621-2110-0037-0014	14.9.	21.9.
P15	621-2110-0037-0015	21.9.	28.9.
P16	621-2110-0037-0016	28.9.	5.10.
P17	621-2110-0037-0017	5.10.	12.10.
P18	621-2110-0037-0018	12.10.	19.10.
P19	621-2110-0037-0019	19.10.	26.10.
P20	621-2110-0037-0020	26.10.	2.11.
P21	621-2110-0037-0021	2.11.	9.11.
P22	621-2110-0037-0022	9.11.	16.11.
P23	621-2110-0037-0023	16.11.	23.11.
P24	621-2110-0037-0024	23.11.	30.11.
P25	621-2110-0037-0025	30.11.	7.12.
P26	621-2110-0037-0026	7.12.	14.12.
P27	621-2110-0037-0027	14.12.	21.12.
P28	621-2110-0037-0028	21.12.	28.12.